تۆ» . ئەمـە دوا ووتـەی قسـەکانی بوو کە نیوەی ڕێگەکەمان بڕیبـوو . ئاوڕێکی دایـەوە بۆ لام و ووتی «ئـەتـوانی لێرەدا مبەزێنی» ووتم چی . لێرە ؟ دیارە شێت بووە ، لە بەر ئەوەی تا ...ڕ٥ یار دیش هیچ خانویەك نابیزێ وەکو وتیشم باران بە لێزمە ئەباری لەگەڵ ڕەشـەبایەك وەك دنیا کۆتای بێ ، بە هێواشی وەسـتـام ، دوا شت کە ڕویدا شتێـك لە دوواوە کێشای بە سەرم دا ، هەموو شتێ لەبەر چاووم ڕەش بوو ، تۆزێك لە بیرم دێ کەلە ئوتومبیلەکە فڕێی دامە خوارەوە کاتێ هۆشم هاتەوە خۆم بینی کەوتبـوومـە ناو جۆبـارێکـەوەو بارانیش بە لێـزمە ئەباریو ئەکەوتە سەر لەشم لەگەڵ سەر ئێشەیەکی زۆر قورس، ئوتومبیلەکەشم لەوێ نەمابوو ، وە گیرفانەکانم وەك سەیرم کرد هیچی تیا نەمابوو ، هەستام و ڕۆشتم بەرەو Bardfield ڕێك بەرەو «مەڵبەندی پۆلیس» ولم نا یەکەم خانووە ئەگەر ڕێت کەوتبێتـە ئەوێ . ووتم «زەلامێـك ئوتومبیلەکەی لێ فڕاندوم ، چەتـرە تازەکەم ، کات ژمێرە ئاڵتونەکەم ، ١٥٢ پاوەندو ، ١٠ شـیلین ی لێ دزیوم .

کاتێ کە گەیشتمە «مەڵبەندی پۆلیس» بیرم کەوتەوە و زانیم ئەو پیاوە کێبوو . وێنەکەی لە دەرەود هەڵواسرابوو . هەر کاتێ ئەم وێنەیە ببینم «Bardfield» بیر ئەکەوێتەوە . لە ژێر وێنەکەدا ئەم چەنـد دێـرە نوسرابـوون » ئەم پیـاوە داواکـراوە «لە لایـەن کاربەدەستانی پۆلیسـەوە بە هۆی دزی توندو تیژی و هەلدانی کوشتن» .

جۆن «John» .... دیسانەوە ناوەکەیم لە بیرچوەوە .

ناتوانم هەرگیز ناوەکەی لە مێشکی خۆم دا هەڵگرم .

بەڵام ئەو پیاوە بوو کە پێم وتین «هەرگیز ئەو دەم و چاوەم لەیاد ناچێت » .

ئەم چیرۆکە لە کتێبی

« A Book of shorter»

stories وەرگیراوە

لەنووسینی «Cyril Hare» ە

# بەفر

چیرۆکی : عبدالمجید لطفي

منیە بهاء الدین وەریگێڕاوە

ئامێری تەلەفۆن چەند سوود بەخشە کە بە کەسانێکت دەگەیەنێت خۆشت دەوێن و بە کەسانێکیش کە خۆشت ناوێن ، جاری وەهاش هەیە دەبێتە کارەسات ، بە تایبەتی کاتێك کە مرۆڤ تەنیا دەبێت و ژمارەی تەلەفۆن بەسەهوو لێ دەردێت و پرۆژەی خەوی لێ تێك دەدات .

من لەو حاڵەدابووم کاتێك زەنگی تەلەفۆنەکەی ماڵەوە لە پاش سێ سەهووی وا کە بە لێبوردنێکی بێ تام و بۆ پشت گوێم خستن ، بەبێ هوچان لێیدا .... لەو کاتەی کە تەلەفۆن هەر لە زریکە لێدانی خۆی دابوو ، دەستم بۆ درێژکردو هەوڵیشم دا کە بە ئەدەبەوە وەڵام بدەمەوە هەر چەندێکیش بێت تووڕەبوونم ! دەنگێکی ئافرەتانەی ناسکم بۆ هات ، تێیدا دەرکم بە دەزوولەیەکی غەم کرد .

— ئایا لەسەر دووەم قەناتی تەلەفزیۆنی ؟ ئەگەر قەناتەت نەکردووەتەوە ، ئێستا زوو بیخەرە سەری .

وەکو کە دەنگە هێمن و خامۆشەکە بە دوودڵی و غەمەوە دەستی پێکرد ، ئامێرەکەش بە غەم و دوو دڵییەوە قەپات کرایەوە . کاتێکیش ڕێنمایی یە نەناسراوەکە بەسەرمدا زاڵ بوو هەستام تەلەفزیۆنەکەم داگیرساندو خستمە سەر قەناتی دوو . فلیمێکی پیشان دەدا کە دەمێك – بوو نیوەی ڕەت دابوو ، یەکسەر ڕووداوانی فلیمەکەم هاتەوە یاد چونکە فلیمێك بوو زۆر چاکم دەناسی یەوە ، لەبەر ئەوەی بۆ ماوەی هەفتەیێك لە کاتی پیشاندانی دا یەکێ لە سنیەماکاندا بینیم ، ناویشی (بەفری کلیمەنجارۆ) بوو .

لە چرکەیێکی شێواوی دا بیرگەی پڕ لە وەفام بەرەو دوای بردمەوە ، هەمنگوای و ڕۆمانە ناسکەکەیەم هاتەوە یاد هەروەها (ئافا کاردنەر)ی باڵاو نەونەمام و ڕەنگ و ڕووی درەوشاوەی ، جاپشتی ماندووم دایەپاڵ کورسی یەکەو بەشوێن یادگارەکانم دا وێڵ بووم ...

لە کۆتایی تەمەنی کامڵیم دا بووم ، کاتێك ڕیزێکی دوورو درێژی چاوەڕوانکەرانم دیت لەبەر دەمی پەنجەرەی بلیت فرۆشتنی یەکێك لە سینەما هاوینی یەکاندا ، لەگەڵ ڕیزەکەدا دەڕۆیشتم کە هەر ئەوەتا بەئاستەم دەجووڵایەوە ، لەوەدابوو کە بگەمە پەنجەرەکە کاتێك دەستێك زۆر بە نەرمی شانی ڕاوەشاندم و وتی :

–گەر بتوانی لەگەڵ خۆتدا بلیتێکم بۆبکڕی .

پارەکەم لێ وەرگرت و تەماشام کرد ، ئەسمەرێکی شۆخ بوو بە دوو چاوی ڕەش و گەش چەشنی ئەبەنۆسی ساف و لووس ، پرچێکی خاوو تێر ڕەنگی هەبوو کە لەژێر چمکی عەباکەوە دەرچوو بوو ئەو عەبایەی چەشنی زوناری ئاوریشمین لە دەوری دەموچاوێکی هێلکەیی و ناسك و گەشەوە دەسوورایەوە ، لە تەماشاکردنی نەکەوتم تا ئەوەی لە دواوەم بوو نوقورچێکی لێدام بۆ ئەوەی بەرەو پەنجەرەکە بکەومەتەکان . کاتێکیش لە ڕیزەکە دەرچووم و بەرەو دەرگای چوونژوور کەوتمە ڕێ ، بلیتەکەیم نەدایێ و ئەویش هیچی نەوت بە دوای یەکدا چوینە ژوورەوەو لە دوو کورسی ی تەك یەكدا دانیشتین ، لە تاریکی شەودا هەر دووپێکەوە بەفری کلیمەنجارۆمان دیت .

لە ماوەی پشووەکەدا دوو شووشە ساردمان نۆشکردو بە بێدەنگی گەلێ سەرنجی یەکیان دا ، فلیمەکەش گەیشتە کۆتایی وەکو کە هەموو شتێك کۆتایی دێت ، پێم وت :

- ئنجا بۆ کوێ کچی شۆخ ؟

وتی :– من ژنم و بێ گومان بەرەو ماڵ دەبمەوە .

وتم :– دەتوانم هیچ یارمەتی یێکت بدەم ؟

پرسی : ناوت چی یە ؟

وتم : ئەحمەد جبوورم و لە وەزارەتی دارایی دا کاردەکەم.

بڕێك لەڕۆیشتن کەوت و چەشنی کەسێك کە شتێکی کەو تبێتەوەبیر وتی :

شیعر لە نێو ڕۆژنامەکاندا دەنووسی ؟

– جاروبار .. ئەدی تۆ ؟

وتی : ژنی پیاوێکم و زۆریشم خۆش دەوێت .

پرسیم : ئەدی بۆ لەگەڵت نەهاتووە ؟

تۆزێك بێ دەنگ بوو ، دیسان وتم : داوای لێ بوردن دەکەم حەز ناکەم چەشنی بڕێ کەسان خۆئاخن بم .

وتی : گرفت نی یە وامنیش ڕاستیت بۆ دەڵێم ، لەبەر شتێکی بچووك بووە مشت و مڕمان ، هەر لە سەرەتای ژیانی ژن و مێردایەتیمان دا وارێك کەوتووین کە ئەگەر هەر قەپ وقڕێك لە نێوانمان ڕوو بدات ، کە لەوانە بێت گەورە ببێت ، یەکیان گورج ماڵ بەجێ دەهێڵێت ، جا منیش ئێستا بابی ئەوەندە لەماڵ دوورکەوتوومەتەوە کە هەر ڕقێ هەیەتی نیشتبێتەوە .. ئێستاش بە دووعا بۆ شەوێکی شاد لەگەڵ خێزانەکەتدا .

زەنگی تەلەفۆن دووبارە لێی دایەوە ، سەرنجم دا فلیمەکە تەواو بووە ، هەمان دەنگەو پڕ بە گەرمیی یادگارەکان لێشاوی بۆم دێت و دەڵێ : شەوشاد ، هاتەوە بیرت ؟ بە دەنگێکی وا کە بیرەوەری ونجڕ ونجڕە کردبێت وتم : سوپاس بۆ میهرەکەت .

ئەو شتەشی دووبارە کردەوە کە بەر لە سی ساڵ لەسەر سەکۆی سینەماکە پێمی وت :

– بەخوات دەسپێرم بۆ شەوێکی شاد لەگەڵ خێزانەکەتدا .

چراکانم کوژاندەوە بۆ ئەوەی لە تاریکی دا ڕێ بەگەڕانەوەی ئەو شتانەبدەم کە لەنێو بیرەوەرییەکاندا بزر بووبوون .

تێبینی : ئەم چیرۆکە بەناوی (اللوح)ەوە لە ژمارە (٦٨٣٦)ی ٥/٦/١٩٨٨ی ڕۆژنامەی (الجمهوریة)دا بڵاوکراوەتەوە .